

**CONVENTIONS DE SERVICE ADDITIONNELLES SIGNÉES
DEPUIS LA DERNIÈRE DEMANDE TARIFAIRE**

APPENDICE B

CONVENTION CADRE

POUR

**LE
SERVICE DE TRANSPORT**

**FERME
ou
NON FERME**

**DE POINT À POINT
à
COURT TERME**

ENTRE

HYDRO-QUÉBEC TRANSÉNERGIE

ET

EMERA ENERGY INC.

APPENDIX B

UMBRELLA AGREEMENT

FOR

SHORT-TERM

**FIRM
or
NON-FIRM**

**POINT-TO-POINT
TRANSMISSION SERVICE**

BETWEEN

HYDROQUÉBEC TRANSÉNERGIE

AND

EMERA ENERGY INC.

Convention cadre de service pour le service de transport ferme ou non ferme de point à point intervenue à Montréal, province de Québec, le 26 juillet 2007

ENTRE Hydro-Québec TransÉnergie, ci-après appelée le « *transporteur* » ;

PARTIE DE PREMIÈRE PART

ET EMERA ENERGY INC., ci-après appelée le « *client du service de transport* ».

PARTIE DE DEUXIÈME PART

ATTENDU QUE le *client du service de transport* demande le service de transport ferme ou non ferme de point à point à court terme conformément aux *Tarifs et conditions des services de transport d'Hydro-Québec* ;

ATTENDU QUE, conformément à l'article 17.1 des *Tarifs et conditions des services de transport d'Hydro-Québec*, les demandes de service de transport ferme point à point pour des périodes de moins d'un (1) an sont assujetties à des procédures expéditives qui doivent être négociées entre les parties ;

ATTENDU QUE, en guise de procédures expéditives, le *transporteur* a choisi d'offrir la présente convention normalisée, laquelle couvre également les demandes de service de transport non ferme point à point prévues à l'article 18 des *Tarifs et conditions des services de transport d'Hydro-Québec* ;

EN CONSÉQUENCE, LES PARTIES AUX PRÉSENTES CONVIENNENT DE CE QUI SUIT.

1. La présente convention de service pour des périodes de moins d'un (1) an, en date du 26

Umbrella Agreement for Firm or Non-Firm Point-to-Point Transmission Service entered into in Montréal, Québec, on July, 26 2007

BETWEEN Hydro-Québec TransÉnergie, hereinafter called the "*Transmission Provider*";

PARTY OF THE FIRST PART

AND EMERA ENERGY INC., hereinafter called the "*Transmission Customer*".

PARTY OF THE SECOND PART

WHEREAS, the *Transmission Customer* requests Short-Term Firm or Non-Firm Point-to-Point Transmission Service, pursuant to the "Open Access Transmission Tariff" (the *OATT*);

WHEREAS, in accordance with Section 17.1 of the *OATT*, applications for Firm Point-to-Point Transmission Service for periods of under one (1) year are subject to expedited procedures that are to be negotiated between the parties;

WHEREAS, by way of expedited procedures, the *Transmission Provider* has chosen to offer a standardized agreement, which also covers requests for Non Firm Point-to-Point Transmission Service under Article 18 of the *OATT*;

NOW THEREFORE, THE PARTIES HERETO AGREE AS FOLLOWS:

1. This Service Agreement is entered into, for periods of less than one (1) year as of July, 26

juillet 2007 est conclue entre Hydro-Québec TransÉnergie (le *transporteur*) et EMERA ENERGY INC. (le *client du service de transport*).

2. Le *transporteur* a établi que le *client du service de transport* est un client en vertu de la Partie II des *Tarifs et conditions des services de transport d'Hydro-Québec*. et qu'il a présenté une demande complète de service de transport ferme ou non ferme de point à point pour des périodes de moins d'un (1) an conformément à l'article 17.2 ou 18.2 des *Tarifs et conditions des services de transport d'Hydro-Québec*.
3. Le service en vertu de la présente convention de service est fourni par le *transporteur* à la demande d'un représentant autorisé du *client du service de transport*.
4. Le *client du service de transport* convient de donner au *transporteur* les renseignements que ce dernier juge raisonnablement nécessaires conformément aux pratiques usuelles de services publics afin de fournir le service demandé.
5. Le *transporteur* convient de fournir, et le *client du service de transport* convient de payer, le service de transport ferme ou non ferme de point à point réservé pour des périodes de moins d'un (1) an conformément aux stipulations de la Partie II des *Tarifs et conditions des services de transport d'Hydro-Québec* et de la présente convention de service.
6. Les avis et demandes que s'adressent les parties relativement à la présente convention de service doivent être remis au représentant de la partie destinataire, comme il est indiqué ci-dessous:

2007, between Hydro-Québec TransÉnergie (the *Transmission Provider*), and EMERA ENERGY INC. (the *Transmission Customer*).

2. The *Transmission Customer* has been determined by the *Transmission Provider* to be a *Transmission Customer* under Part II of the *OATT* and has submitted a Completed Application for Firm or Non-Firm Point-to-Point Transmission Service for a period of less than one (1) year in accordance with Section 17.2 or 18.2 of the *OATT*.
3. Service under this Service Agreement is provided by the *Transmission Provider* upon request by an authorized representative of the *Transmission Customer*.
4. The *Transmission Customer* agrees to supply information the *Transmission Provider* deems reasonably necessary in accordance with Good Utility Practice in order for it to provide the requested service.
5. The *Transmission Provider* agrees to provide and the *Transmission Customer* agrees to take and pay for Firm or Non-Firm Point-to-Point Transmission Service reserved for periods of less than one (1) year in accordance with the provisions of Part II of the *OATT* and this Service Agreement.
6. Any notice or request made by either Party regarding this Service Agreement shall be made to the representative of the other Party, as indicated below:

Le transporteur

Hydro-Québec TransÉnergie
Complexe Desjardins
Tour Est, 9^e étage
C.P. 10000
Montréal, Québec
H5B 1H7
À l'attention de _____
Directeur
Commercialisation et affaires réglementaires
Hydro-Québec TransÉnergie

Téléphone : 514-289-5883
Télécopieur : 514-289-5417

The Transmission Provider

Hydro-Québec TransÉnergie
Complexe Desjardins
Tour Est, 9^e étage
C.P. 10000
Montréal, Québec
H5B 1H7
À l'attention de _____
Directeur
Commercialisation et affaires réglementaires
Hydro-Québec TransÉnergie

Téléphone : 514-289-5883
Télécopieur : 514-289-5417

Le client du service de transport

EMERA ENERGY INC.
1894 Barrington St.
Halifax
Nova Scotia
B3J 2A8
Attn : Mr. Rick Smith
Corporate Secretary of EMERA Inc.
Phone : 902-428-6520
Fax : 902-428-6520

The Transmission Customer:

EMERA ENERGY INC.
1894 Barrington St.
Halifax
Nova Scotia
B3J 2A8
Attn : Mr. Rick Smith
Corporate Secretary of EMERA Inc.
Phone : 902-428-6520
Fax : 902-428-6520

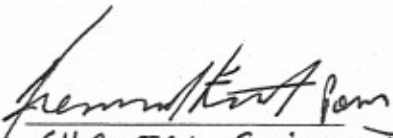
7. Les *Tarifs et conditions des services de transport d'Hydro-Québec* sont intégrés aux présentes et en font partie intégrante.

8. Les taxes applicables doivent être ajoutées à tous les prix énoncés dans les *Tarifs et conditions des services de transport d'Hydro-Québec*.

7. The *OATT* is incorporated herein and made a part hereof.

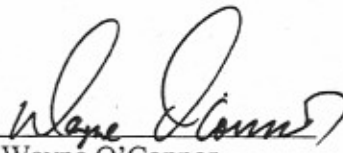
8. Applicable taxes shall be added to all charges set forth in the *OATT*.

Le transporteur :

Par : 
CHANTAL GUIMONT
Directeur
Commercialisation et affaires
réglementaires
Hydro-Québec TransÉnergie

The Transmission Provider:

Le client du service de
transport :

By: 
Wayne O'Connor
VP of Operations
Emera Energy Inc

The Transmission Customer:

APPENDICE B

APPENDIX B

CONVENTION CADRE

UMBRELLA AGREEMENT

POUR

FOR

**LE
SERVICE DE TRANSPORT**

SHORT-TERM

**FERME
ou
NON FERME**

**FIRM
or
NON-FIRM**

**DE POINT À POINT
à
COURT TERME**

**POINT-TO-POINT
TRANSMISSION SERVICE**

ENTRE

BETWEEN

HYDRO-QUÉBEC TRANSÉNERGIE

HYDROQUÉBEC TRANSÉNERGIE

ET

AND

(NOM DE LA COMPAGNIE)

INTEGRYS ENERGY SERVICES, INC.

Convention cadre de service pour le service de transport ferme ou non ferme de point à point intervenue à Montréal, province de Québec, le (date)

ENTRE Hydro-Québec TransÉnergie, ci-après appelée le « *transporteur* » ;

PARTIE DE PREMIÈRE PART

ET (Nom de la compagnie), ci-après appelée le « *client du service de transport* ».

PARTIE DE DEUXIÈME PART

ATTENDU QUE le *client du service de transport* demande le service de transport ferme ou non ferme de point à point à court terme conformément aux *Tarifs et conditions des services de transport d'Hydro-Québec* ;

ATTENDU QUE, conformément à l'article 17.1 des *Tarifs et conditions des services de transport d'Hydro-Québec*, les demandes de service de transport ferme point à point pour des périodes de moins d'un (1) an sont assujetties à des procédures expéditives qui doivent être négociées entre les parties ;

ATTENDU QUE, en guise de procédures expéditives, le *transporteur* a choisi d'offrir la présente convention normalisée, laquelle couvre également les demandes de service de transport non ferme point à point prévues à l'article 18 des *Tarifs et conditions des services de transport d'Hydro-Québec* ;

EN CONSÉQUENCE, LES PARTIES AUX PRÉSENTES CONVIENNENT DE CE QUI SUIT.

1. La présente convention de service pour des périodes de moins d'un (1) an, en date du (date)

Umbrella Agreement for Firm or Non-Firm Point-to-Point Transmission Service entered into in Montréal, Québec, on October 23, 2007

BETWEEN Hydro-Québec TransÉnergie, hereinafter called the "*Transmission Provider*";

PARTY OF THE FIRST PART

AND Integrys Energy Services, Inc., hereinafter called the "*Transmission Customer*".

PARTY OF THE SECOND PART

WHEREAS, the *Transmission Customer* requests Short-Term Firm or Non-Firm Point-to-Point Transmission Service, pursuant to the "Open Access Transmission Tariff" (the *OATT*);

WHEREAS, in accordance with Section 17.1 of the *OATT*, applications for Firm Point-to-Point Transmission Service for periods of under one (1) year are subject to expedited procedures that are to be negotiated between the parties;

WHEREAS, by way of expedited procedures, the *Transmission Provider* has chosen to offer a standardized agreement, which also covers requests for Non Firm Point-to-Point Transmission Service under Article 18 of the *OATT*;

NOW THEREFORE, THE PARTIES HERETO AGREE AS FOLLOWS:

1. This Service Agreement is entered into, for periods of less than one (1) year as of October

est conclue entre Hydro-Québec TransÉnergie (le *transporteur*) et (nom de la compagnie) (le *client du service de transport*).

2. Le *transporteur* a établi que le *client du service de transport* est un client en vertu de la Partie II des *Tarifs et conditions des services de transport d'Hydro-Québec*, et qu'il a présenté une demande complète de service de transport ferme ou non ferme de point à point pour des périodes de moins d'un (1) an conformément à l'article 17.2 ou 18.2 des *Tarifs et conditions des services de transport d'Hydro-Québec*.
3. Le service en vertu de la présente convention de service est fourni par le *transporteur* à la demande d'un représentant autorisé du *client du service de transport*.
4. Le *client du service de transport* convient de donner au *transporteur* les renseignements que ce dernier juge raisonnablement nécessaires conformément aux pratiques usuelles de services publics afin de fournir le service demandé.
5. Le *transporteur* convient de fournir, et le *client du service de transport* convient de payer, le service de transport ferme ou non ferme de point à point réservé pour des périodes de moins d'un (1) an conformément aux stipulations de la Partie II des *Tarifs et conditions des services de transport d'Hydro-Québec* et de la présente convention de service.
6. Les avis et demandes que s'adressent les parties relativement à la présente convention de service doivent être remis au représentant de la partie destinataire, comme il est indiqué ci-dessous:

Le *transporteur*

23, 2007, between Hydro-Québec TransÉnergie (the *Transmission Provider*), and Integrys Energy Services, Inc. (the *Transmission Customer*).

2. The *Transmission Customer* has been determined by the *Transmission Provider* to be a *Transmission Customer* under Part II of the *OATT* and has submitted a Completed Application for Firm or Non-Firm Point-to-Point Transmission Service for a period of less than one (1) year in accordance with Section 17.2 or 18.2 of the *OATT*.
3. Service under this Service Agreement is provided by the *Transmission Provider* upon request by an authorized representative of the *Transmission Customer*.
4. The *Transmission Customer* agrees to supply information the *Transmission Provider* deems reasonably necessary in accordance with Good Utility Practice in order for it to provide the requested service.
5. The *Transmission Provider* agrees to provide and the *Transmission Customer* agrees to take and pay for Firm or Non-Firm Point-to-Point Transmission Service reserved for periods of less than one (1) year in accordance with the provisions of Part II of the *OATT* and this Service Agreement.
6. Any notice or request made by either Party regarding this Service Agreement shall be made to the representative of the other Party, as indicated below:

The *Transmission Provider*

Hydro-Québec TransÉnergie
Complexe Desjardins
Tour Est, 9^e étage
(C.P. 10 000)
Montréal, Québec
H5B 1H7
a/s _____
Directeur
Commercialisation et affaires réglementaires
Hydro-Québec TransÉnergie

Téléphone : (514) 289-5883
Télécopieur : (514) 289-5417

Hydro-Québec TransÉnergie
Complexe Desjardins
East Tower, 9th floor
P.O. Box 10,000
Montréal, Québec
H5B 1H7
Attn: _____
Director
Marketing and Regulatory Affairs
Hydro-Québec TransÉnergie

Phone: (514) 289-5883
Fax: (514) 289-5417

Le client du service de transport

(Nom de la compagnie)
(Adresse)
(Ville)
(Province ou État)
(Code postal)
(Nom du signataire)
(Titre du signataire)
(Téléphone)
(Télécopieur)

The Transmission Customer:

INTEGRYS ENERGY SERVICES, INC.
1716 Lawrence Drive
DePere
WI
54115
Contract Administration
(Phone) 920-617-6067
(Fax) 920-617-6070

7. Les *Tarifs et conditions des services de transport d'Hydro-Québec* sont intégrés aux présentes et en font partie intégrante.
8. Les taxes applicables doivent être ajoutées à tous les prix énoncés dans les *Tarifs et conditions des services de transport d'Hydro-Québec*.

7. The *OATT* is incorporated herein and made a part hereof.
8. Applicable taxes shall be added to all charges set forth in the *OATT*.

EN FOI DE QUOI, les parties ont signé la présente convention de service par l'intermédiaire de leurs représentants autorisés respectifs.

IN WITNESS WHEREOF, the Parties have caused this Service Agreement to be executed by their respective authorized officials.

Le transporteur :

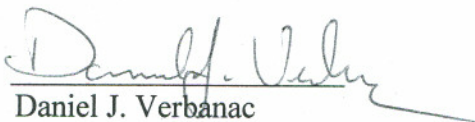
The Transmission Provider:

Par : 

Directeur
Commercialisation et affaires
réglementaires
Hydro-Québec TransÉnergie

Le client du service de
transport :

The Transmission Customer:

By: 

Daniel J. Verbanac
Chief Operating Officer
Integrus Energy Services, Inc.